

Check-list for STUDY visa (Internship)
Documenti richiesti per visto per STUDIO (tirocinio)
 স্টাডি ভিসার চেকলিস্ট (ইন্টার্নশিপ)

Required documents/Documenti necessary/প্রয়োজনীয় নথিপত্র		Y	N
1.	National ("D"-Type) visa application form Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant (if the applicant is a minor, the form must be signed by both parents or its legal guardian) Formulario di richiesta di Nazionale (tipo "D") <i>Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana, e firmato dal richiedente il visto (se il richiedente è un minore, il formulario dovrà essere firmato da ambedue i genitori o dal tutore)</i> জাতীয় ("D"-টাইপ) ভিসার জন্য আবেদনপত্র আবেদনপত্রের মূল কপিটি ইংরেজি বা ইতালিয়ান ভাষায় সঠিকভাবে পূরণ করে অবশ্যই আবেদনকারী কর্তৃক স্বাক্ষরিত হতে হবে (আবেদনকারী নাবালক হলে, আবেদনপত্রটি তার উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবককে স্বাক্ষর করতে হবে)।		
2.	One recent photo Photo must be ICAO format (3.5 x4.0 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). Una foto formato tessera <i>La foto deve essere fatta secondo il formato ICAO (3.5 x4.0 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi).</i> একটি সদ্য তোলা ছবি ছবিটি অবশ্যই (ICAO) ফরম্যাটের হতে হবে (৩.৫ x ৪.০ সেমি, সাদা ব্যাকগ্রাউন্ডের রঙিন ছবি, যা বিগত ৬ মাসের মধ্যে তোলা হয়েছে)।		
3.	Valid Passport + one copy of the bio-data page Passport must be valid for at least for 15 months from the date of application. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Passaporto in corso di validità + copia della pagina con i dati biometrici <i>Il passaporto deve avere una validità residua di almeno 15 mesi dal momento della presentazione della domanda di visto. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate.</i> বৈধ পাসপোর্ট + বায়োডাটার কপি পাসপোর্টের মেয়াদ আবেদন জমার তারিখ থেকে কমপক্ষে ১৫ মাস পর্যন্ত থাকতে হবে। পাসপোর্টে অবশ্যই কমপক্ষে দুটি খালি এবং অব্যবহৃত পৃষ্ঠা থাকতে হবে।		
4.	Proof of enrolment to internship Traineeship agreement and training project approved by the competent Department of the relevant Region. Documentazione relativa al tirocinio <i>Progetto formativo vistato dall'Assessorato competente della Regione interessata e convenzione di tirocinio.</i> ইন্টার্নশিপে ভর্তির প্রমাণপত্র ইন্টার্নশিপ চুক্তিপত্র (Traineeship Agreement) এবং প্রশিক্ষণ প্রকল্প, যা সংশ্লিষ্ট অঞ্চলের (Region) যথাযথ কর্তৃপক্ষ কর্তৃক অনুমোদিত হতে হবে।		
5.	School degree obtained in Bangladesh duly apostilled Titolo di studio apostillato conseguito o in fase di ottenimento in Bangladesh		

	বাংলাদেশে প্রাপ্ত স্কুল ডিগ্রী, যথাযথভাবে অ্যাপোস্টিলকৃত		
6.	Proof of financial means of the applicant Personal bank statement issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 12 months complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). Documentazione comprovante la propria condizione socio-economica <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da <u>un istituto bancario operativo in Bangladesh</u> degli ultimi 12 mesi correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.).</i> আবেদনকারীর আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ বাংলাদেশে পরিচালিত যেকোনো ব্যাংক দ্বারা ইস্যুকৃত সর্বশেষ ১২ মাসের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট, যার সাথে আর্থিক সচ্ছলতার অন্যান্য প্রমাণ (ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি) সংযুক্ত করতে হবে।		
7.	Proof of financial means of the sponsor (must be an immediate family member) Personal bank statement of the sponsor issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 6 months complemented by any other proof of financial solvency (credit card statement s etc.). The financial means must be justified (e.g. income from salary, ownership/property, non-recent financial products etc.) In case the sponsor resides in Italy a copy of a valid residence permit must be submitted. Documentazione comprovante la condizione socio-economica dello sponsor (deve essere un familiare) <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da <u>un istituto bancario operativo in Bangladesh</u> degli ultimi 6 mesi correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.). I mezzi finanziari posseduti ed esibiti dovranno essere giustificabili p.e. da entrate salariali, proprietà immobiliari, prodotti finanziari non recenti ecc.)</i> <i>Se lo sponsor risiede in Italia deve essere fornita una copia di un valido permesso di soggiorno.</i> স্পন্সরের আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ (তাকে অবশ্যই নিকটতম আত্মীয় হতে হবে) বাংলাদেশে পরিচালিত যেকোনো ব্যাংক দ্বারা ইস্যুকৃত সর্বশেষ ৬ মাসের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট, যার সাথে আর্থিক সচ্ছলতার অন্যান্য প্রমাণ (ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি) সংযুক্ত করতে হবে। আর্থিক সামর্থ্যের উৎস স্পষ্টভাবে উল্লেখ করতে হবে (যেমন: বেতন থেকে আয়, সম্পত্তির মালিকানা, দীর্ঘমেয়াদী বিনিয়োগ ইত্যাদি)। স্পন্সর যদি ইতালিতে বসবাস করেন, তাহলে তার বৈধ বসবাসের অনুমতিপত্রের একটি কপি জমা দিতে হবে।		
8.	Proof of family relationship with the sponsor Documentazione comprovante la parentela con lo sponsor স্পন্সরের সঙ্গে পারিবারিক সম্পর্কের প্রমাণ		
9.	Proof of accommodation must be demonstrated as follows: • purchase contract or rental contract of an apartment; OR • accommodation statement, made in accordance with art. 2 and 4 of Italian Law 4.1.1968, no. 15, duly signed by an Italian citizen or a foreign citizen holder of a regular residence permit in Italy, and accompanied by a copy of the ID of the person who signed the statement. Disponibilità di un alloggio idoneo deve essere dimostrata secondo una delle seguenti modalità: • contratto di acquisto o locazione di un immobile OPPURE		

	<i>dichiarazione resa ai sensi degli artt. 2 e 4 della legge 4.1.1968, n.15 da un cittadino italiano o straniero regolarmente soggiornante in Italia, che attesti di aver messo a disposizione del richiedente il visto un alloggio idoneo, corrispondente ai parametri minimi previsti dalla legge regionale per gli alloggi di edilizia residenziale pubblica.</i> আবাসনের প্রমাণ নিম্নলিখিত যেকোনো একটি উপায়ে আবাসনের প্রমাণ উপস্থাপন করতে হবে: - অ্যাপার্টমেন্ট ক্রয় চুক্তি বা ভাড়ার চুক্তি; অথবা - ইতালির আইন ৪.১.১৯৬৮, নং ১৫ এর ধারা ২ ও ৪ অনুযায়ী তৈরি আবাসনের ঘোষণাপত্র, যা একজন ইতালীয় নাগরিক বা ইতালিতে বৈধ রেসিডেন্স পারমিটধারী বিদেশি নাগরিক দ্বারা সঠিকভাবে স্বাক্ষরিত হতে হবে এবং ওই ব্যক্তির পরিচয়পত্রের একটি কপি সংযুক্ত থাকতে হবে।		
10.	Return airline ticket booking with Passenger Registration Number or Reservation Number and travel itinerary <i>Prenotazione biglietto aereo A/R con il codice della prenotazione o il numero di registrazione del passeggero e con l'itinerario</i> যাত্রী নিবন্ধন নম্বর বা রিজার্ভেশন নম্বরসহ ফিরতি বিমানের টিকিট বুকিং এবং ভ্রমণ সূচি।		
11.	Travel Insurance Insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30,000 Euros. The insurance must fully cover the whole period of stay within the Schengen area. Assicurazione sanitaria <i>L'assicurazione deve essere valida per l'intera area Schengen e deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio per un minimo di 30.000 Euro. 'assicurazione deve coprire l'intero periodo di previsto soggiorno nell'area Schengen.</i> ভ্রমণ বীমা বীমাটি পুরো শেনজেন অঞ্চলের জন্য বৈধ হতে হবে। এতে চিকিৎসা খরচ, হাসপাতালে ভর্তি এবং প্রত্যাবাসন ব্যয় বাবদ অন্তত ৩০,০০০ ইউরো পর্যন্ত কাভারেজ থাকতে হবে। শেনজেন অঞ্চলে অবস্থানের পুরো সময়ব্যাপী বীমাটির কাভারেজ থাকতে হবে।		
12.	Documents related to civil status of the applicant For married applicants: marriage certificate (e.g. "Nikah Nama" for Muslims or marriage act for Hindus) both translated in English and apostilled. For divorced applicants: divorce certificate (e.g. "Talaq Nama" for Muslims) in English and apostilled. For widowers and widows: death certificate of the spouse in English and apostilled. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Documenti relativi allo stato civile dei richiedenti <i>Per i richiedenti sposati: certificato di matrimonio (p.e. "Nikah Nama" per i musulmani o "marriage act" per gli hindu) tradotti in inglese e apostillati. Per i richiedenti divorziati: certificato di divorzio (p.e. "Talaq Nama" per i musulmani) tradotto in inglese e apostillato. Per i richiedenti vedovi il certificato di morte del coniuge in inglese e apostillato. SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA.</i> প্রার্থীর বৈবাহিক অবস্থান সংক্রান্ত কাগজপত্র বিবাহিত প্রার্থীদের জন্য: বিবাহ সার্টিফিকেট (যেমন মুসলমানদের জন্য "নিকাহনামা" বা হিন্দুদের জন্য বিবাহ আইন, উভয়ই ইংরেজিতে অনূদিত এবং		

	অ্যাপোস্টিল করা) তালাকপ্রাপ্ত প্রার্থীদের জন্য: তালাক সার্টিফিকেট (যেমন মুসলমানদের জন্য "তালাকনামা") ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা। বৈধ বা বৈধপ্রাপ্ত প্রার্থীদের জন্য: স্বামী বা স্ত্রীর মৃত্যু সার্টিফিকেট ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা। প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য শুধুমাত্র একটি করে অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
13.	In case of minors applying for visa Consent of both parents or custodian if both parents are not travelling together (in original and apostilled) Photocopy of passport of parents or legal guardian Proof of financial means of parents or legal guardian Original birth certificate of the minor issued by the relevant authority (in original and apostilled) Proof of adequate protection of the minor in Italy until the age of eighteen The status of "legal guardian" must be proven by documents issued by the relevant Bangladeshi Courts for minors (in original and apostilled) ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Nel caso di richiedenti minorenni Assenso di madre e padre o del tutore qualora il minore non viaggiasse con entrambi i genitori (in originale e apostillato) Fotocopia del passaporto di ambedue i genitori o del tutore Documenti comprovanti il possesso di mezzi finanziari adeguati dei genitori o del tutore Certificato di nascita in originale rilasciato dalle competenti autorità (in originale e apostillato) Dimostrazione di adeguata tutela del minore in Italia fino al compimento del diciottesimo anno Lo status di "tutore" dovrà essere comprovato da idonea documentazione rilasciata dalle autorità giudiziarie Bengalesi competenti per i minori (in originale e apostillato) SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA নাবালকদের ভিসা আবেদনের ক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় নথি উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের সম্মতিপত্র (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত) – যদি উভয় অভিভাবক একসাথে ভ্রমণ না করেন অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের পাসপোর্টের ফটোকপি অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণপত্র সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ দ্বারা জারিকৃত নাবালকের মূল জন্ম সনদ (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত) ইতালিতে অপ্রাপ্তবয়স্ক আবেদনকারীর ১৮ বছর বয়স পূর্ণ হওয়া পর্যন্ত তার যথাযথ সুরক্ষা ও অভিভাবকত্ব নিশ্চিত হওয়ার প্রমাণপত্র। "আইনগত অভিভাবক" বা "কাস্টোডিয়ান"-এর মর্যাদা বাংলাদেশী আদালত দ্বারা জারিকৃত নথির মাধ্যমে প্রমাণ করতে হবে (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)। প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য পৃথক অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
14.	For non-Bangladeshi applicants: Further than all documents listed on the present check-list, a valid <u>Bangladeshi Residence Permit</u> Per richiedenti non cittadini del Bangladesh Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, il <u>Permesso di Soggiorno del Bangladesh</u> valido বাংলাদেশী নন এমন আবেদনকারীদের জন্য: বর্তমান চেকলিস্টে উল্লিখিত সকল কাগজপত্র ছাড়াও, একটি বৈধ বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট আবশ্যিক।		

The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.

L'Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco

প্রদত্ত চেকলিস্টে উল্লেখ না থাকা সত্ত্বেও দূতাবাস যেকোনো অতিরিক্ত নথি চাওয়ার অধিকার স্বীয় ক্ষমতাবলে সংরক্ষণ করে।